

# SENTÈNCIA

**Magistrats Srs.**  
**Enric ANGLADA FORS**  
**Concepció BARON MORA**  
**Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL**

---

Andorra la Vella, vint i ù de setembre del dos mil disset.

**VIST** en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000072/2016 seguida pels presumptes delicte menor de lesions doloses que requereixen d'una assistència facultativa per a la seva curació i contravenció penal d'amenaçes lleus, contra T. P. C., nascut el dia 27 d'agost de 1969 a Barcelona, fill de Tomàs i de Maria Carmen, de nacionalitat andorrana, separat, , i defensat pel lletrat Sr. Jordi ZGAFAS PICAÑOL, sent part acusadora el Ministeri Fiscal representat pel Sr. Ivan Alís SALGUERO; actuant de ponent i redactor de la sentència el Magistrat Sr. Enric Anglada Fors.

**RESULTANT PRIMER:** Són fets provats que en data 2 d'octubre del 2.013, vers les 17 hores, el processat T. P. C.,

nascut el 27 d'agost del 1969, de nacionalitat andorrana i condemnat en el marc de la causa DM-206-2/10 per Ordenança penal de data 28 d'abril del 2010 com autor d'un delictes menor de lesions doloses, altre continuat de coaccions, 3 delictes menors d'amenaques no condicionals, i altre continuat de danys dolosos; en el marc de la causa TC-064-6/10 per Sentència de data 23 de setembre del 2011 com autor de 2 delictes majors de calúmnies propagades amb publicitat i per un delictes menor d'injúries; en el marc de la causa DM-178-6/11 per Sentència de data 7 de març del 2012 com autor d'un delictes menor d'amenaques no condicionals i altres d'injúries a l'autoritat i calúmnies i finalment en el marc de la causa TC-063-4/11 mitjançant Sentència de data 5 de setembre del 2013 com autor d'un delictes major continuat de lesions psíquiques que requereixen un tractament per a la seva curació, de injúries als agents de l'autoritat i altres d'amenaques no condicionals, es dirigí a l'empresa L. A., radicada a Andorra la Vella, per tal d'efectuar unes gestions i reclamar el pagament d'una pòlissa d'assegurances que tenia contractada el seu difunt pare.

Allà parlà amb el gerent de l'empresa, M. S. M., el qual li explicà el procediment existent i al qual el processat T. P. C., molt exaltat, insultà i li tirà al terra tots els dossiers que tenia sobre la taula.

En trobar-se a la sortida de l'oficina amb el seu gestor habitual, J. J. R. P., el processat T. P. C. li digué que acabava de tenir unes paraules dissonants amb el seu cap i que vigilés perquè ell tindria més problemes, donant-li seguidament un cop a la cara amb la mà.

Arrel dels fets, J. J. R. P. patí una contusió a la cara amb edema a nivell del llavi superior, havent precisat una assistència facultativa prop del seu metge odontòleg recomanada pel metge d'urgències, doncs la dent 11 presentava certa mobilitat, havent precisat la realització de radiografies.

**RESULTANT SEGON:** El Ministeri Fiscal qualifica els fets com a constitutius d'un delictes menor de lesions doloses que requereixen d'una assistència facultativa per a la seva curació i d'una contravenció penal d'amenaques lleus, tipificats, respectivament, als articles 113.1 i 478.2 del Codi Penal.

Considera que el processat n'és responsable en concepte d'autor i que concorre l'agreujant de reincidència pel delictes menor.

Demana que li sigui imposada la pena de sis mesos de presó condicional qualificada a un tractament mèdic o psiquiàtric adient a la seva patologia durant un termini de 3 anys o fins l'alta mèdica, amb un termini de suspensió de la condemna de 4 anys, més el pagament de les despeses processals.

En concepte de responsabilitat civil, demana que T. P. C. indemnitzi a la CASS en l'import de 137,74 € en concepte de prestacions mèdiques satisfetes per compte de RUIZ així com a aquest darrer en l'import de 750 € en concepte de pretium doloris valorat en 0,5/7.

A l'acte de la vista oral, ratifica i eleva a definitiva la seva qualificació provisional, afegint però la pena de un mes d'arrest nocturn condicional per la contravenció penal, amb el mateix termini de suspensió que la condemna.

**RESULTANT TERCER:** La defensa de T. P. C. no està d'acord amb la relació dels fets del Ministeri Fiscal, estimant que en cap moment el seu defensat va insultar o agredir al Sr. J. J. R. P., havent sempre sol·licitat l'aportació de les gravacions de les càmeres de seguretat que mai foren aportades, demanant la lliure absolució del mateix i en concepte de responsabilitat civil, no haurà de fer front a cap quantitat. No obstant i en el negatiu cas que se'l considerés responsable, no hauria de fer front al pagament de les peces dentals, atès que no hi ha nexes de causalitat entre la contusió i les mateixes. Finalment pel que respecta el pretium doloris, aquest no podria ser superior a 500 €.

A l'acte de la vista oral, ratifica i eleva a definitives les conclusions provisionals formulades.

**CONSIDERANT PRIMER:** que els fets declarats provats són legalment constitutius :

- A) d'un delicte menor de lesions doloses que requereixen d'una assistència facultativa per a la seva curació, tipificat a l'article 113.1 del Codi Penal.
- B) d'una contravenció penal d'amenaques lleus, prevista i penada a l'article 478.2 del Codi Penal,

**CONSIDERANT SEGON:** Del relat fàctic realitzat resulta amb força d'evidència la concurrència de tots els elements constitutius dels tipus penals abans esmentats, tota vegada que els fets que han donat lloc al dit delicte i contravenció penal han quedat sobradament acreditats en el curs de la present causa.

**CONSIDERANT TERCER:** Pel que fa al delicte menor de lesions doloses que requereixen d'una assistència facultativa per a la seva curació previst i penat a l'article 113.1 del Codi Penal, és evident que en el cas d'autoes es dona aquesta situació, puix que, tot i ser discutit per la defensa del processat, de manera subsidiària, el fet de que el perjudicat precisés d'assistència facultativa, el cert és que, com es desprèn de l'informe d'atenció a urgències, al rebre aquest de T. P. C. un cop a la cara, a l'altura de la boca -presenciat pels testimonis E. S. B. y M. D. F. J. E., que es trobaven en aquell indret-, va patir un edema a nivell del llavi superior i comportà que, al bellugar-se-li la peça dentària número 11, se li recomanés control i valoració per odontologia, el qual fou realitzat pel Dr. Robert Font Saboya, qui li va practicar una radiografia d'aquesta peça per descartar precisament que estigués fracturada (vg. folis 9, 10, 14 i 15).

**CONSIDERANT QUART:** En quant a la contravenció penal d'amenaques lleus, un cop practicada la prova a l'acte del judici oral, cap dubte té el Tribunal de la seva constitució i no

sols per la declaració del perjudicat i dels testimonis presencials, quines manifestacions han resultat plenament coincidents, com la de l'agent del servei de policia PO354 que acudí al lloc dels fets, sinó també per les pròpies explicacions donades per T. P. C., el qual, tot i negar haver proferit amenaces, va reconèixer que amb to imperatiu i força exaltat, després de tenir paraules dissonants amb el gerent de l'empresa, es dirigí vers J. J. R. P., gestor habitual de l'encausat, quan aquest entrava a l'oficina, dient-li retrets i que vigilés quan el tornés a veure, la qual cosa ha comportat que li tingui por.

**CONSIDERANT CINQUÈ:** Dels abans esmentats il·lícits penals n'és responsable en concepte d'autor, l'encausat T. P. C., per haver realitzat personalment els fets que els integren, de conformitat amb allò que disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal, com resulta del conjunt dels mitjans probatoris portats a terme en el plenari, i respecte dels que ja s'ha fet referència a la precedent consideració jurídica.

**CONSIDERANT SISÈ:** Concorre en el processat, pel que fa al delicte menor de lesions, la circumstància modificativa de la responsabilitat penal, agreujant de reincidència, prevista a l'article 30.7 del Codi Penal.

**CONSIDERANT SETÈ:** A efectes de determinació de la penalitat, el Tribunal, a l'empara de l'establert a l'article 56 del Codi Penal, tindrà en compte la situació personal del processat.

En base a l'expressat i ateses les circumstàncies concurrents en el supòsit examinat, es considera adequat imposar a T. P. C., pel delicte menor de constant al·lusió, una pena de presó condicional qualificada a abstenir-se d'entrar en contacte, per qualsevol mitjà, amb la víctima durant un període de 3 anys, conforme al disposat a l'article 62.1 g) en relació amb l'article 51, ambdós del Codi Penal.

**CONSIDERANT VUITÈ:** Tot responsable criminalment d'un il·lícit penal ho és també civilment, d'acord amb el que estatueix l'article 90 del Codi Penal, havent per tant d'indemnitzar el processat a:

- La CASS en l'import de 137,74 €, en concepte de prestacions mèdiques satisfetes per compte del perjudicat.
- El senyor J. J. R. P. en la suma de 750 €, en concepte de *Pretium Doloris*, valorat pel metge forense en 0'5/7. D'altra banda, escau fer reserva d'accions civils pel cas de que sorgís qualsevol altra perjudici directament relacionat amb el cop que li donà T. P. C. a la cara. Per contra, no s'escau concedir cap quantitat per la futura substitució de les peces dentàries 35, 36 i 37, en les que aquell presenta una patologia infecciosa, concloent, a més, l'informe medicolegal (final) emès pel Dr. Carles Herrero Vernet, que: "*no es pot establir un nexa de causalitat ferm, entre la contusió rebuda a nivell de la porció dreta i anterior de l'arcada superior, i les lesions a les peces dentàries esquerres, posteriors i inferiors*" (folis 105 al 109).

**CONSIDERANT NOVÉ:** D'acord amb el que disposen els articles 100.2 del Codi Penal, i 174, 175 i 181.1 c) del Codi de Procediment Penal, cal imposar a l'acusat, el pagament de les despeses processals causades.

**VIST** les disposicions legals aplicables al present cas, el Molt Il·lustre Tribunal de Corts,

**F A L L E M :** Hem de condemnar i condemnem a T. P. C., com a responsable penalment en concepte d'autor, d'un delict menor de lesions doloses que requereixen d'una assistència facultativa per a la seva curació i d'una contravenció penal d'amenaçes lleus, amb la concurrència de la circumstància modificativa de la responsabilitat penal, agreujant

de reincidència respecte al delictes menor, a la pena de SIS MESOS DE PRESÓ CONDICIONAL QUALIFICADA A ABSTENIR-SE A ENTRAR EN CONTACTE, PER QUALESVOL MITJÀ, AMB LA VÍCTIMA DURANT UN PERÍODE DE TRES ANYS pel que fa al delictes i amb un termini de suspensió de la condemna durant tres anys, i UN MES D'ARREST NOCTURN CONDICIONAL pel que fa a la contravenció penal, amb el mateix termini de suspensió d'un mes, així com el pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, el processat haurà d'indemnitzar a:

- La CASS en la quantitat de 137,74 €, majorada amb els interessos legals.
- El senyor J. J. R. P. en la suma de 750 €. Es fa reserva d'accions civils per qualsevol altre perjudici que podés tenir, directament relacionat i derivat del cop que rebé a la cara per part del processat.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal en el termini de quinze dies següents a la notificació.

Així per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.